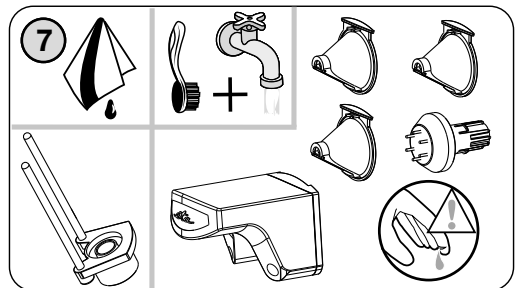
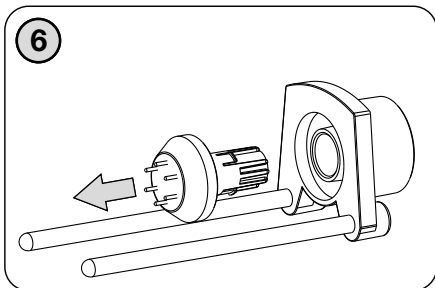
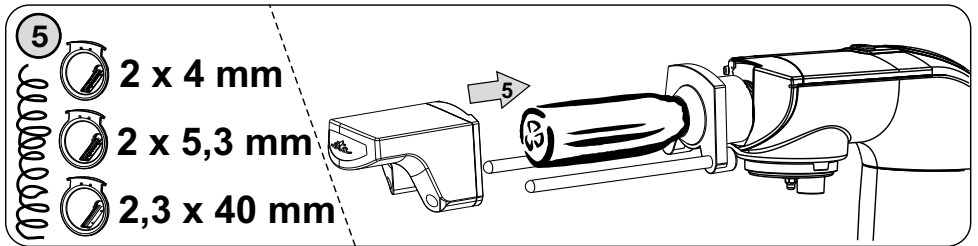
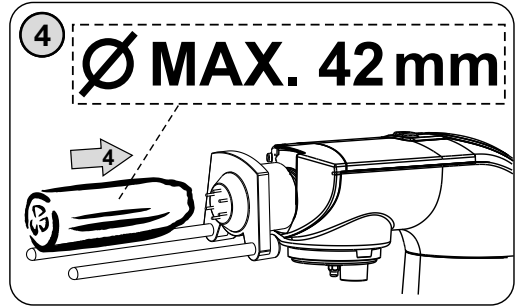
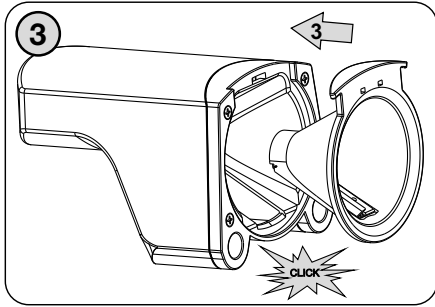
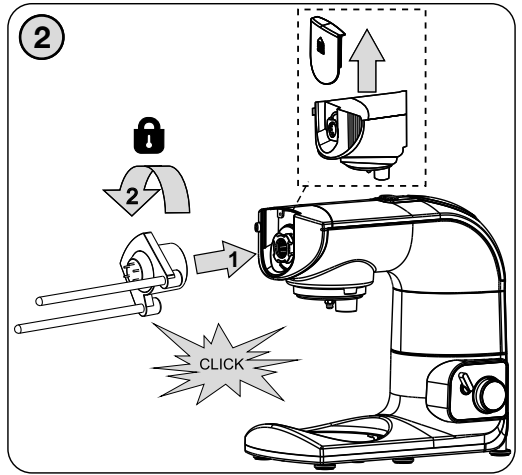
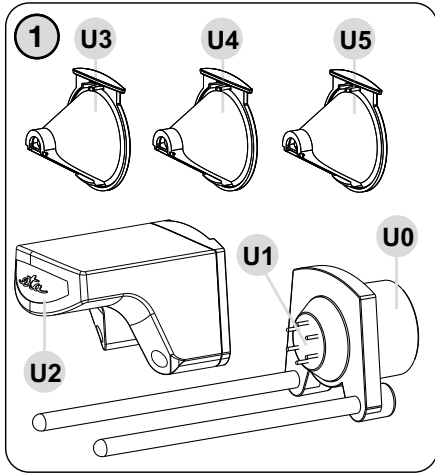


<i>Doplňkové příslušenství - spiralizér • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 4-8
<i>Doplnkové príslušenstvo - špiralizér • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-13
<i>Optional accessories - spiralizer • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 14-17
<i>Kiegészítő tartozék - pirál készítő • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 18-22
<i>Opcjonalne akcesoria - spiralizer • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 23-27





CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ	5
	III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ	5
	IV. ÚDRŽBA	7
	V. EKOLOGIE	7
	VI. TECHNICKÁ DATA	7
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
	II. POPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA	10
	III. PRÍPRAVA A POUŽITIE	11
	IV. ÚDRŽBA	12
	V. EKOLÓGIA	12
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	12
GB	I. SAFETY NOTICE	14
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES	15
	III. PREPARATION AND USE	16
	IV. MAINTENANCE	17
	V. ENVIRONMENT	17
	VI. TECHNICAL DATA	17
HU	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	18
	II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKOK LEÍRÁSA	19
	III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT	20
	IV. KARBANTARTÁS	21
	V. KÖRNYEZETVÉDELEM	21
	VI. MŰSZAKI ADATOK	21
PL	I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	23
	II. OPIS URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIA	24
	III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE	25
	IV. KONSERWACJA	26
	V. EKOLOGIA	25
	VI. DANE TECHNICZNE	27

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja

Přídavný strojek ke kuchyňskému robotu ETA 0023 Gratussino, ETA 0028 Gratus, ETA 0030 Meno, ETA 0033 Mezo, ETA 0034 Mezo II, ETA 0038 Gratus Kuliner, ETA 0128, ETA 1128 Gustus a mlýnku na maso ETA 2075 Ambo.

Doplňkové příslušenství - spiralizér

eta 002895060

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento přídavný strojek nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se přídavným strojkem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy vypněte a odpojte pohonnou jednotku od napájení, pokud přídavný strojek necháváte bez dozoru.
- Přídavný strojek nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Při manipulaci se struhadly dbejte zvýšené pozornosti zvláště při vyjímání ze spiralizéru a během čištění. Sruhadla jsou velmi ostrá!
- Nikdy nepoužívejte přídavný strojek, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte přídavný strojek do odborného servisu k prověření bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- Přídavný strojek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!

- Přídavný strojek sestavte přesně podle pokynů v návodu k obsluze, jakékoli jiné kombinace sestavení strojků nejsou z hlediska správné funkce přípustné!
- Sestavený přídavný strojek upevňujte a odnímejte jen tehdy, jeli pohonná jednotka vypnuta a vidlice napájecího přívodu odpojena od el. sítě.
- Přídavný strojek nebo jeho součásti nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Nepřekračujte maximální dobu nepřetržitého chodu spotřebiče/pohonné jednotky!
- Než odejmete příslušenství z pohonné jednotky nechte rotující části úplně zastavit.
- Přídavný strojek neodnímejte za chodu z pohonné jednotky.
- Přídavný strojek používejte pouze s pohonnou jednotkou / robotem určeným pro tento typ. Použití jiné pohonné jednotky / robota může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte předměty (např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžici**) do rotujících částí přídavného strojku.
- **Dlouhé vlasy, volný oděv nebo doplňky a šperky mohou být zachyceny rotujícími částmi přídavného strojku. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv a doplňky se nedostaly do nebezpečné blízkosti rotujících částí!**
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat v přídavném strojku, pohonnou jednotku vypněte, strojek demontujte a vyčistěte.
- Nezpracovávejte zmražené ovoce, nebo zeleninu.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch přídavného strojku (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
- Přídavný strojek nepoužívejte, pokud jsou struhadla poškozená, pokud mají viditelné praskliny nebo trhliny nebo pokud jsou protřena.
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček, atd.**).
- **Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobem schválené příslušenství.**
- Přídavný strojek používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Přídavný strojek nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním přídavného strojku a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, pořezání**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Pozor

Důkladně prostudujte a řiďte se také bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v návodu k obsluze kuchyňského robotu nebo mlýnku na maso.



II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

U – Spiralizér (obr. 1)

U0 – tělo nástavce

U1 – otočný unašeč

U2 – základna struhadel/pěchovadlo

U3 – struhadlo na úzké spirály (2 x 4 mm)

U4 – struhadlo na široké spirály (2 x 5,3 mm)

U5 – struhadlo na plochou spirálu (2,3 x 40 mm)

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte spotřebič a veškeré příslušenství. Ze spiralizéru i příslušenství odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v teplé vodě s přísadkou saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou, vytřete do sucha a případně nechte oschnout.

Sestavení

Spotřebič sestavte podle obrázku 3, 4, 5.

Montáž na multifunkční hlavu (obr. 2)

Zasuňte tělo nástavce **U0**, do vývodu multifunkční hlavy robota pod úhlem asi 45° a potočením proti směru chodu hodinových ručiček jej zajistěte do vodorovné polohy (uslyšíte cvaknutí). Při demontáži nebo záměně struhadel postupujte opačným způsobem. Pro demontáž celého spiralizéru **U** stiskněte na robotu uvolňovací tlačítko, pootočte spiralizérem ve směru chodu hodinových ručiček a vysuňte ho z vývodu multifunkční hlavy.

Upozornění

- Nikdy netlačte krájenou zeleninu nebo ovoce prsty! Posouvání potravin provádějte vždy pěchovadlem, které posunujte pomalu a bez velkého tlaku směrem k robotu.
- Po použití spiralizéru vždy zůstane na hnacím unašeči menší nezpracovaný kousek potravin ve tvaru kužele, to je naprosto normální a není důvodem k reklamaci přídatného strojeku. Tento kousek vždy z unašeče sejměte. Můžete ho použít k dalšímu zpracování v kuchyni.

Příprava potravin

Příslušenství lze použít ke krájení téměř všech druhů ovoce a zeleniny. Na spirály lze krájet veškerou kořenovou zeleninu (např. mrkev, červenou řepu, celer, ředkev, petržel), zeleninu jako je okurku, cuketu, pastinák nebo ovoce jako je jablka, hrušky, ananas, mango, a pod.

Doporučení

- Potravin, které mají uprostřed měkkou dužinu (např. okurek, cuketa...) doporučujeme uchycovat do otočného unašeče za pevný konec bez dužiny.
- Velké kusy předem upravte okrájením tak, aby se vešly do otvoru struhadla.
- **Potravina musí být široká minimálně 12 mm a maximálně 42 mm!**
- Výsledná kvalita spirály závisí na druhu zpracovávané zeleniny a její zralosti. Nejlepšího výsledku dosáhnete s čerstvou zeleninou.
- Hezké, pravidelné a dlouhé spirály získáte pouze z pravidelně oválně zeleniny.
- V případě, že dojde k ucpání spiralizéru, je nutné pohonnou jednotku vypnout, demontovat tělo nástavce a pročistit jej.
- Časy příprav (zpracování) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých potravin, standardně se však pohybují v desítkách sekund.

Použití:

1. Opláchněte a očistěte zeleninu od případných nečistot. Zeleninu můžete oloupat a také nakrájet na menší kousky, je-li to třeba.
2. Nabodněte zeleninu na otočný unašeč **U1**.

- Vhodné struhadlo **U3-U4-U5** (uchopte zaplastovou část) dle požadované hrubosti krájení a ložte ho mírným tlakem do základny **U2** (ozve se slyšitelné cvaknutí). Této operaci věnujte zvýšenou pozornost.
- Nasuňte základnu struhadel **U2** na dvě vodící tyče těla nástavce **U0** a jemně ho přitlačte na zpracovávanou surovinu.
- Robot spusťte otočením regulátoru rychlosti na některý z rychlostních stupňů, vhodných pro krájení (doporučujeme MAX.).
- Nakrájené potraviny vychází ven výstupním otvorem struhadla do připravené nádoby.
- Po ukončení zpracování pohonnou jednotku vypněte otočením regulátoru do polohy **0/OFF**.

IV. ÚDRŽBA (obr. 6, 7)

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Spiralizér, včetně veškerého příslušenství, ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu a nechte vyschnout. Veškeré díly se však do myčky vkládat nesmí, protože čisticí prostředky mohou způsobit jejich ztmavnutí či rezivění. **Při čištění struhadel pracujte velmi opatrně!** Dbejte na to, aby řezné hrany příslušenství nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté a funkční. Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spiralizéru! Toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Přídavný strojek skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost (kg)

cca 0,65

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček

v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ: dodržte směr zakládání součástí!
Při čištění struhadel pracujte velmi opatrně!

Doplnkové príslušenstvo ku kuchynským robotom ETA 0023 Gratussino, ETA 0028 Gratus, ETA 0030 Meno, ETA 0033 Mezo, ETA 0034 Mezo II, ETA 0038 Gratus Kuliner, ETA 0128, ETA 1128 Gustus a mlynčeku na maso ETA 2075 Ambo.

Doplnkové príslušenstvo - špiralizér

eta 002895060

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy vypnite a odpojte pohonnú jednotku od napájania, ak prídavný strojček nechávate bez dozoru.
- Prídavný strojček nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho po celú dobu prípravy potravín!
- Pri manipulácii s strúhadlami postupujte opatrne (najmä pri vyberaní zo špiralizéra a počas čistenia), sú veľmi ostré!
- Prídavný strojček nikdy nepoužívajte, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Prídavný strojček je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Prídavný strojček zložte presne podľa pokynov v návode na obsluhu, akékoľvek iné

- kombinácie zloženia strojčekov sú z hľadiska správnej funkcie neprípustné!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. papier, PE-vrečko, a pod.).
 - Zostavený prídavný strojček upevňujte a odnímate len vtedy, ak je pohonná jednotka vypnutá a vidlica napájacieho prívodu odpojená od el. siete.
 - Prídavný strojček alebo jeho súčasti nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
 - Neprekračujte maximálnu dobu nepretržitého chodu pohonnej jednotky / robota!
 - Než odoberte prídavný strojček z pohonnej jednotky nechajte rotujúce časti celkom zastať.
 - Prídavný strojček neodnímate za chodu z pohonnej jednotky.
 - Prídavný strojček používajte iba s pohonnou jednotkou / robotom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
 - Prídavný strojček nepoužívajte, ak je strúhadlo poškodené, ak má viditeľné praskliny alebo trhliny alebo ak je strúhadlo prelomené.
 - Nikdy nevsúvajte predmety (napr. prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu) do rotujúcich častí prídavného strojčka.
 - Nepoužívajte zmrazené ovocie a zeleninu.
 - Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. papier, PE-vrečko, a pod.).
 - Dlhé vlasy, voľný odev alebo doplnky a šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami prídavného strojčka. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a doplnky nedostali do nebezpečnej blízkosti rotujúcich častí!
 - Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať v prídavnom strojčku, pohonnú jednotku vypnite, strojček demontujte a vyčistite.
 - Nespracúvajte zmrazené ovocie, alebo zeleninu.
 - Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch prídavného strojčka (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.)!
 - Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
 - Prídavný strojček používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Príslušenstvo nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
 - **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
 - Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
 - Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním doplnkového príslušenstva (napr. znehodnotenie potravín, poranenie, porezanie) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Pozor

Dôkladne preštudujte a riadte sa tiež bezpečnostnými pokynmi, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu kuchynského robota alebo mlynčeku na mäso.

II. POPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA

U — Špiralizér (obr. 1)

U0 — telo nadstavca

U1 — otočný unášač

U2 — držiak strúhadliel/čik

U3 — strúhadlo na úzke špirály (2 x 4 mm)

U4 — strúhadlo na široké špirály (2 x 5,3 mm)

U5 — strúhadlo na plochou špirálu (2,3 x 40 mm)

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyjmite prídavný strojček a všetko príslušenstvo. Z strojčeka aj príslušenstva odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v teplej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou a vytrite do sucha, prípadne nechajte oschnúť.

Zostavenie

Spotřebič zostavte podľa obr. 3, 4, 5.

Montáž na multifunkčnú hlavu (obr. 2)

Zasuňte telo nadstavca **U0** do vývodu robota pod uhlom asi 45° a pootočením proti smeru chodu hodinových ručičiek ho zaistíte do vodorovnej polohy (budete počuť cvaknutie). Nyní je spotřebič pripravený na krájanie. Pri demontáži alebo zámene struhadel postupujte opačným spôsobom. Pro demontáž celého spiralizéru **U** stisknite na robotu uvoľňovací tlačítko, pootočte spiralizérom ve směru chodu hodinových ručiček a vysuňte ho z vývodu multifunkční hlavy.

Pozor

- Nikdy neprítlačajte krájanú zeleninu alebo ovocie prstami. Posúvanie potravín použite vždy tlačik, ktorý posúvajte pomaly a bez veľkého tlaku smerom k robotu.
- Po použití spiralizéru na hnacím unášači vždy zostane menší kúsok nespracovanej zeleniny v tvare kužela, čo nie je porucha a dôvod na reklamáciu strojčeka. Tento kúsok vždy z hacieho unášača zložte. Môžete ho použiť na ďalšie spracovanie v kuchyni.

Príprava potravín

Príslušenstvo možno použiť na krájanie takmer všetkých druhov ovocia, zeleniny a potraviny podobné štruktúry. Na špirály možno krájať mrkva, cvikla, zemiaky, petržlen, uhorku, cuketu, červenú repu, zeler, redkvyka a pod., jablká, hrušky, ananás, mango.

Odporúčania

- Potraviny, ktoré majú uprostred mäkkú dužinu (napr. Uhoriek, cuketa ...) odporúčame uchytávať do otočného unášača za pevný koniec bez dužiny.
 - Veľké kusy vopred nakrájajte (zmenšite ich priemer) tak, aby sa vošli do otvoru strúhadla.
- Potravina musí byť široká minimálne 12 mm a maximálne 42 mm!**
- Výsledná kvalita špirály závisí na druhu spracovávanej zeleniny a jej zrelosti. Najlepší výsledok dosiahnete s čerstvou zeleninou.
 - Pekné, pravidelné a dlhé špirály získate iba z pravidelne oválnej zeleniny.
 - V prípade, že dôjde k upchatiu spiralizéru, je nutné pohonnú jednotku vypnúť, demontovať telo nadstavca a prečistiť ho.
 - Čas spracovania sa pohybuje v jednotkách až desiatkach sekúnd, závisí od množstva, druhu a kvality použitých surovín.

Použitie

1. Opláchnite a očistite zeleninu od prípadných nečistôt. Zeleninu môžete ošúpať a tiež nakrájať na menšie kusy, ak je to potrebné.
2. Nabodnite zeleninu na otočný unášač **U1**.

3. vybrané strúhadlo **U3-U4-U5** uchopte za plastovú časť vložte do držiaka **U2** a miernym tlakom zaistíte (ozve sa počuteľné klapnutie). Tejto operácii venujte zvýšenú pozornosť.
4. Vložte držiak strúhadiel = tlačík **U2** na dve vodiace tyče tela nadstavca **U0** a zľahka tlačíkom prítlačajte na spracovávanú potravinu.
5. Robot spustíte otočením regulátora rýchlosti na niektorý z rýchlostných stupňov vhodných na krájanie zeleniny a ovocia, (odporúčame max. rýchlosť).
6. Nakrájané potraviny vychádza von výstupným otvorom strúhadla do pripravenej nádoby.
7. Po ukončení spracovania vypnite pohonnú jednotku otočením regulátora do polohy **0/OFF**.

IV. ÚDRŽBA (obr. 6, 7)

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Špiralizér, vrátane všetkého príslušenstva, po použití ihneď umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu a nechajte vyschnúť. Časti sa však do umývačky vkladať nesmú, pretože čistiace prostriedky môžu spôsobiť ich stmavnutie či zhrdzavenie. **Pri čistení strúhadiel pracujte veľmi opatrne!** Dbajte na to, aby rezné hrany strúhadiel neprišli do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú a tým znižujú ich účinnosť. Dbajte na to, aby dosadacie plochy boli čisté a funkčné. Niektoré potraviny môžu príslušenstvo určitým spôsobom zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča! Toto zafarbenie obvykle po určitom čase samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojom tepla (napr. kachle, elektrický/plynový sporák). Strojček skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) cca

0,65

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško

v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE: dodržte smer zakladanie súčastí! Pri čistení strúhadel pracujte veľmi opatrne!

Extra attachment for food processor ETA 0023 Gratussino, ETA 0028 Gratus, ETA 0030 Meno, ETA 0033 Mezo, ETA 0034 Mezo II, ETA 0038 Gratus Kuliner, ETA 0128, ETA 1128 Gustus and meat mincer ETA 2075 Ambo.

Optional accessories - spiralizer

eta 002895060

USER'S MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY NOTICE



- Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Never use the appliance, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance must not be used by children. Keep the device out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- If leaving the extra attachment unsupervised, always switch off and disconnect the drive unit from the mains.
- When handling the grater, be very careful, especially when removing it from the spiralizer and while cleaning. The graters is very sharp!
- Never use the extra attachment if it is not working properly, if it fell to the ground and got damaged. In such cases take the extra attachment to a specialized service to check its safety and proper function.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- The extra attachment is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!

- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- Do not leave the appliance in operation without supervision and supervise it for the entire time that food is being prepared!
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a selfadhesive wallpaper, foils**, etc.)!
- Use the appliance only with accessories designed for this model. The use of other accessories may present a danger for the user.
- Do not turn on the appliance without any ingredients inside!
- Do not insert accessories into any body cavities.
- Never insert your fingers into do not use a fork, knife, spatula, spoon, etc.
- Do not press frozen fruits and vegetables.
- Do not exceed the maximum continuous operating time of the appliance, see.
- Due to safety it is not possible to change the attachments while the drive unit is in operation.
- Before removing the extra attachment from the drive unit, allow the rotating parts to stop completely.
- When assembling the extra attachment, follow the instructions for use carefully. In order to ensure proper functioning, any other way of assembling the extra attachment is not permissible!
- **Long hair, loose clothes or accessories and jewellery can get caught by the rotating parts of the extra attachment. Make sure that your hair, clothes and accessories do not get into dangerous vicinity to the rotating parts!**
- Do not use the appliance, if the grater is damaged, if it shows visible cracks or tears or if the grater is torn.
- If the processed foods start to stick to the accessories, turn off the appliance and carefully clean the accessories (e.g. **with a spatula**).
- Only use the appliance with original accessories from the manufacturer.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer takes no responsibility for damages and injuries caused by the incorrect use of supplementary machines and accessories (e.g. **ruining of foods, injury, cuts**) and takes no responsibility arising from the warranty on the appliance in the case that the above safety notices were not followed.

Attention

Read and follow the safety instructions in the manual to the food processor or the meat mincer.



II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

U – Spiralizer (pic. 1)

U0 – Adapter body

U1 – Carrier drive shaft

U2 – Graters holder / Pusher

U3 – Grater for narrow spirals (2 x 4 mm)

U4 – Grater for wide spirals (2 x 5.3 mm)

U5 – Grater for slice spiral (2.3 x 40 mm)

III. PREPARATION AND USE

Remove all packaging materials, take out the all accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the accessories. Before first use clean the parts that will come in contact with food using warm water with detergent, thoroughly rinse with clean water and wipe dry, if necessary allow to dry.

Assembling the appliance

Assemble the application according to Pic. 3, 4, 5.

Assembly (pic. 2)

The adapter body **U0** connect it to the motor unit head, at an angle of approximately 45° and secure in a horizontal position by turning anticlockwise (you will hear a click).

Now the spiralizer is ready for operation. To disassemble the entire spiralizer **U** the release button, turn the slicer clockwise and pull it out of the multi-function head mount.

Attention

- Never use your fingers to push food. Always move food using the pusher only, move it slowly and to not push to a processor too much.
- A small cone-shaped piece of unprocessed food will always remain on the drive shaft. This not a defect and the spiralizer cannot be subject to a complaint for this reason. It can be later processed in the kitchen.

Food preparation

Use the food processing attachment to slice. You can slice carrot, celery, parsleys, radishes, potato, cucumber, zucchini, courgette, beetroot and foods of a similar texture, apple, pear, pineapple, etc.

Recommendation

- Always cut big pieces beforehand so that they get into the hole grater. **The vegetable and fruit must be 12 mm wide at minimum, and 42 mm at maximum!**
- The final quality of spirals depends on the kind of the processed vegetables and its ripeness. Better results are achieved with fresh vegetables.
- Nice, regular and long spirals may only be made from regularly oblong vegetables.
- If the spiralizer is blocked, switch off the motor unit, disassemble the adapter body and clean it.
- The preparation (processing) times depend on the amount, the kind and the quality of used ingredients, but as a standard they are in tens of seconds.

Application

1. Rinse and clean the vegetables. You may peel the vegetables and slice them into smaller pieces, if necessary.
2. Prong the vegetable with the carrier drive shaft **U1**.
3. Insert the grater **U3-U4-U5** hold it by the top plastic part into holder **U2** and secure it by slight pushing, (you will hear snapping sound). Pay special attention to this operation.
4. Insert the grater holders / pusher **U2** onto the two guide rods of carrier drive shaft **U1** and push slightly on grated vegetable.
5. Put the appliance into operation by turning the speed dial to one of the speed levels appropriate for paring your ingredients, (We recommend max. speed).

6. The chopped food comes out of the output opening of the grater into the prepared bowl.
7. After finishing processing, turn off the appliance press by turning the dial to position **0/OFF**.

IV. MAINTENANCE (fig. 6, 7)

Do not use abrasive and aggressive cleaning agents! Spiralizer and including all accessories immediately after use in hot water with detergent and let dry out. However, the parts must not be washed in a dishwasher because the detergents may cause them to turn dark or to rust. **Handle the cutting plates with care – they are extremely sharp.** Take care that the binding surfaces and the sealing elements are functional. Some foods may stain the accessories in a certain way. This however has no effect on the operation of the appliance and is not cause for a claim or complaint regarding the appliance! After some time this staining usually goes away by itself. Never dry plastic moulded parts above a heat source (e.g. **fire stove, electric/gas stove**). Store the appliance thoroughly cleaned in a dry, dust-free location that is out of reach of children and incapacitated persons.

V. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Weight (kg) approx.

0.65

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE: maintain the direction for inserting the accessories!
Cutting plates with care – they are extremely sharp.

Konyhai robotokhoz való tartozékok: ETA 0023 Gratussino, ETA 0028 Gratus, ETA 0030 Meno, ETA 0033 Mezo, ETA 0034 Mezo II, ETA 0038 Gratus Kuliner, ETA 0128, ETA 1128 Gustus és konyhai robotgéphez ETA 2075 Ambo.

Kiegészítő tartozék - spirál készítő

eta 002895060

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- A használati útmutatót a készülék részének tekintse és adja tovább az újabb felhasználónak.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A berendezést soha se használja ha sérült a, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!
- A tartozékokkal (reszelő) óvatosan járjon el, mivel annak reszelő nagyon éles!
- A kiegészítő tartozék vagy a használat közben mozgásban levő, hozzáférhető alkatrészek cseréje előtt, azok beszerelésekor, kiszereleésekor, tisztításakor vagy karbantartásakor kapcsolja ki a készüléket és válassza le azt az el. hálózatról annak villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával!
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!

- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolását (pl. **papírt, PE- zacskókat** stb.).
- A készüléket ne kapcsolja be behelyezett hozzávalók nélkül!
- A tartozékokat ne szűrje semmilyen testnyílásba.
- A készüléket csak erre a típusra szánt tartozékokkal használja. Más tartozékok használata veszély kockázatát hordozza a kezelőszemélyre.
- Soha se szűrje az ujját a és ne használjon otvoru villát, kést, kanalat stb.
- Ne lépje túl a készülék szünetmentes működtetésének maximum idejét, lsd táblázat!
- A kiegészítő tartozékot pontosan a kezelési útmutató utasításai szerint állítsa össze, bármilyen más összeállítási kombináció a helyes működés szempontjából nem megengedett!
- Ne dolgozzon fel fagyott élelmiszereket.
- Az összeállított kiegészítő tartozékot csak akkor helyezze fel vagy vegye le, ha a meghajtóegység kikapcsolt állapotban van és a csatlakozóvezeték villásdugója nincs rákapcsolva az el.hálózatra.
- Ne hagyja a kiegészítő tartozékot felügyelet nélkül és azt az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!
- Mielőtt levenné a kiegészítő tartozékot a meghajtóegységről, hagyja annak mozgásban levő forgó részeit teljesen leállni.
- **Hosszú haját, bő öltözékét vagy annak tartozékait és ékszereit a kiegészítő tartozék forgó részei elkapathatják. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, öltözéke és annak tartozékai ne kerüljenek a forgó alkatrészek veszélyes közelébe!**
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a tartozék, ha azon repedések, szakadások láthatóak, vagy ha az lyukas vagy elszakadt!
- Ha a feldolgozott élelmiszerek elkezdnek a tartozékokra ragadni (pl. éleken), a készüléket kapcsolja ki és a tartozékokat óvatosan tisztítsa meg (pl. ronggyal).
- A készüléket csak eredeti tartozékkal használja a gyártótól.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó nem felel a kiegészítő egységek és tartozékok helytelen használatából adódó károkért (pl. **élelmiszer-megromlás, sérülés, vágott seb**) és nem érvényes a jótállás a fentebbi biztonsági fi gyelmeztetések be nem tartása esetén.

Figyelmeztetés

Figyelmesen olvassa el és tartsa be a biztonsági utasításokat, amelyek a konyhai robot, vagy húsdaráló használati utasításában találhatóak!

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

U – spirál készítő (1. ábra)

U0 – tartozék teste

U1 – hajtótengelye /

U2 – konyhai reszelőtartó / nagy nyomórúd

U3 – keskeny spirálokra való tartozék (2 x 4 mm)

U4 – széles spirálokra való tartozék (2 x 5,3 mm)

U5 – lakás spirálokra való tartozék (2,3 x 40 mm)

III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

Távolítson el minden csomagolóanyagot, minden tartozékot. A tartozékokról minden csomagolófóliát, tapadócímkét vagy papírt távolítson el. Első használat előtt mossa el a részeket, amelyek élelmiszerral érintkezésbe kerülnek, meleg mosogatószeres vízben, jól öblítse le tiszta vízzel, törölje szárazra vagy hagyja megszáradni.

Összeállítás

Szerelje össze a készüléket az 3., 4., 5. ábrak szerint!

Szerelje össze a tartozék teste és csatlakoztassa a meghajtó egység fejéhez az 2. ábra szerint! A spirál készítő most használatra kész. Az egész spirál készítő szétszereléséhez nyomja meg a kioldó gombot, fordítsa el a spirál készítő az óramutató járásával megegyező irányba és vegye azt ki a multifunkciós fej kimenetéről.

Javaslat

- Soha ne az ujjával nyomja le az ételt. Csak az erre szolgáló nyomórúd használja.
- A spirál készítő használatakor után mindig marad kevés darabos étel a hajtótengelye ami nem jelenti a készülék károsodását és nem jelent okot a reklamációra. Ezt darabot mindig szedje le a töltő eszkrőről és használja fel a konyhában!

Az élelmiszerek előkészítése

Az aprító tartozék szeletelésre, burgonya, répa, retek, sárgarépa, zeller, uborka, cukkíni, cékla vagy szeletelésére, burgonya és hasonló állagú élelmiszerek, alma, körte.

Jótanácsok

- A nagy darabokat előre szeletelje fel úgy, hogy beférjenek a tartozék lyuk. **Fontos, hogy a zöldség minimum 12 mm és maximum 42 mm széles legyen!**
- A spirál minősége a zöldség fajtájától és minőségétől függ. Legjobb eredményt friss zöldség esetén érhet el.
- Szép, szabályos és hosszú spirálokat a szabályosan ovális zöldségből készíthet.
- Az élelmiszerek a lyuk tartozék történő betolását mindig nyomórúddal végezze, amit lassan és nagyobb nyomás nélkül lefelé toljon be.
- Abban az esetben, ha a spirál készítő eltömődik, szükséges lesz a meghajtó egységet kikapcsolni, szétszerelni a tartozék testét és kitisztítani!
- Az előkészítés (feldolgozás) időtartama a mennyiségtől a felhasznált anyagok fajtájától és minőségétől függ, általában tízmásodperces nagyságrendben mozognak.

A gép használata

1. Mossa meg a zöldségeket és távolítsa el róluk az esetleges szennyeződések!
A zöldséget meghámozhatja, vagy össze is vághatja kisebb darabokra, ha szükséges.
2. A zöldséget helyezze rá a hajtótengelye **U1**.
3. A reszelőt **U3-U4-U5** fogja meg a felső műanyag részét a reszelőt helyezze be a **U2** jelű tartóba és enyhe nyomással biztosítsa azt, (egy kattánás hallatszik majd). Erre a műveletre fordítson fokozott figyelmet.

4. Helyezze a konyhai reszelőtartó **U1** a töltő hajtótengelye **U2** és enyhén nyomja be tovább a zöldséggel.
5. A készüléket indítsa el a sebességszabályzó eltekerésével a kiválasztott élelmiszerek préseléséhez megfelelő fokozatok egyikén (max. sebességet használjon).
6. A feldolgozott élelmiszer kiesik a kimeneti lyukon és beesik az edénybe.
7. A feldolgozás befejezése után kapcsolja ki a konyhai robot a sebességszabályzó **0/OFF** helyzetbe állításával.

IV. KARBANTARTÁS (kép. 6, 7)

Ne használjon durva és agresszív tisztítószereket! A Spirál készítő beleértve minden tartozékot, használat után azonnal mossa el forró vízben mosogatószer hozzáadásával alaposan megszáradni. A részek azonban nem rahhatóak mosogatógépbbe, mivel a mosogatószer azok elsötétedését vagy rozsdásodását okozhatja. **A szeletelő lapokat óvatosan kezelje – rendkívül élesek!** Figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen. Néhány élelmiszer a tartozékokat megfesheti. Ennek azonban a készülék működésére nincs hatása és nem ok a készülék reklamációjára! Ez a elszíneződés általában bizonyos idő után magától eltűnik. A műanyag ötvényeket soha se szárítsa hőforrás fölött (pl. fűtőtest, gáz-/villanytűzhely). A készüléket rendszeren megtisztítva száraz, pormentes helyen gyerekektől és nem önálló személyektől távol tartsa.

V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben ezt a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi elemén fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártásához felhasznált anyagok jelzései, valamint ezek újrafeldolgozása. A készüléken vagy a mellékelt dokumentációban feltüntetett szimbólumok azt jelentik, hogy használt elektromos vagy elektronikus termékek megsemmisítése a háztartási hulladékkal együtt tilos. A megfelelő megsemmisítés céljából a terméket az e célt szolgáló gyűjtőhelyre kell elvinni, ahol ezeket térítésmentesen átveszik. A termék megfelelő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti forrásokat és segít a potenciális negatív környezeti és egészségi hatások megelőzésében, amely a hulladékok helytelen megsemmisítésének a következménye lehetne. További részletes információt a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi gyűjtőhelytől kérhet. Az ilyen hulladék helytelen megsemmisítése miatt a nemzeti szabályozásnak megfelelően bírság róható ki.

A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Tömeg cca (kg)

0,65

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt

helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELEM: tartsa be tartozékot. az behelyezési irányát!
A szeletelő lapokat óvatosan kezelje – rendkívül élesek!

Dodatkowe wyposażenie dla robotów kuchennych ETA 0023 Gratussino, ETA 0028 Gratus, ETA 0030 Meno, ETA 0033 Mezo, ETA 0034 Mezo II, ETA 0038 Gratus Kuliner, ETA 0128, ETA 1128 Gustus i maszynce do mielenia mięsa ETA 2075 AMBO.

Opcjonalne akcesoria - spiralizer

eta 002895060

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania. Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom

I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Instrukcja zawarta w podręczniku jest częścią urządzenia i należy ją przekazać jakiemukolwiek innemu użytkownikowi urządzenia.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania owoców, warzyw!
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed szyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nigdy nie używaj urządzenia jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Przed przygotowaniem należy usunąć z żywności opakowania (np. **papier, torby PE**, itp.).

- Nie włączaj urządzenia bez włożonych składników!
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie wraz z wyposażeniem przeznaczonym do tego typu. Korzystanie z innego wyposażenia może stanowić niebezpieczeństwo dla obsługi.
- Nie wsuwaj wyposażenia do żadnych otworów w ciele.
- Nie przekraczaj maksymalnego czasu ciągłej pracy urządzenia, por. tabela!
- Nigdy nie wsuwaj palców i nie używaj widelca, noża, łopatkki, łyżki itp.
- Nie należy przetwarzać mrożonek owoców i warzywa.
- Gdy miąższ zaczyna gromadzić się nadmiernie np. na sicie lub na pokrywie, należy wyłączyć urządzenie i odpowiednią część wyczyścić.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, nie należy wymieniać nasadek roboczych w trakcie pracy jednostki napędowej.
- Dotykając tarek należy zachować szczególną ostrożność – są bardzo ostre.
- Urządzenia dodatkowego nie wolno zdejmować podczas pracy napędu.
- Przed każdym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się, że regulator jest w położeniu **0** (wyłączony).
- Zanim zdejmiesz urządzenie dodatkowe z napędu poczekaj aż części rotujące zatrzymają się zupełnie.
- **Długie włosy, luźne ubrania lub dodatki i biżuteria mogą być uchwycone przez części obrotowe urządzenia dodatkowego. Bądź ostrożny, aby Twoje włosy, odzież i dodatki, nie dostały się zbyt blisko części wirujących!**
- Nie należy używać urządzenia, jeśli tarcza jest uszkodzona, jeśli ma widzialne pęknięcia, czy jest rozerwane.
- Jeśli opracowywane potrawy zaczną się przyklejać do akcesoriów (np. **tarczę**), wyłącz urządzenie i ostrożnie wyczyść akcesoria (np. **za pomocą łopatkki**).
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Z urządzenia należy korzystać wraz z oryginalnym wyposażeniem producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody i obrażenia spowodowane na skutek niewłaściwego używania urządzenia i wyposażenia (np. **zepsucie potraw, obrażenia, rany cięte**) i nie jest odpowiedzialny za urządzenie z tytułu gwarancji w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota kuchennego lub maszynie do mielenia mięsa, do którego przeznaczona jest nasadka.

II. OPIS URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIA

U – Spiralizer (rys. 1)

U0 – korpus końcówki

U1 – wał napędowy-zabierak

- U2 – uchwyt tarek / popychacz
- U3 – tarczana wąskie spirale (2 x 4 mm)
- U4 – tarczana szerokie spirale (2 x 5,3 mm)
- U5 – tarczana do spiral mieszkanie (2,3 x 40 mm)

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia.

Montaż

Urządzenie złożyć wg rys. 3, 4, 5.

Złożenie (rys. 2)

Wsuń korpus końcówki **U0** do wyjścia pod kątem ok. 45° i poprzez przekręcenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zablokuj ją w pozycji poziomej (usłyszysz dźwięk zatrzaśnięcia). Teraz jest spiralizer **U** gotowa do użytku. Aby zdemontować spiralizera, wcisnij przycisk zwalniający, przekręć spiralizera w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wsuń ją z wyjścia głowicy wielofunkcyjnej.

Uwaga

- Żywności nie wolno popychać w dół gardzieli zasypowej palcami. Do tego celu używać wyłącznie załączonych w zestawie popychaczy.
- Po użyciu spiralizer tnącej zawsze pozostanie mniejszy nieprzetworzony kawałek warzywa w kształcie stożka, który nie stanowi problemu i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Ten kawałek zawsze trzeba usunąć z popychacza. Można go użyć do innych potrzeb w kuchni.

Przygotowanie owoców i warzyw

Używaj spiralizer do krajania twarde warzywa: rzodkiewka, selerowców, pietruszki, buraki, marchew, produkty żywnościowe o podobnej konsystencji ogórki, cukinię ale także owoce jabłka i gruszka

Zalecenia

- Duże sztuki należy pokroić tak, aby zmieściły się do otworu tarki.
- Warzywa muszą być szerokie, co najmniej 12 mm i co najwyżej 42 mm.**
- Jakość spiralki zależy od rodzaju przetwarzanych warzyw i ich dojrzałości. Najlepsze wyniki uzyskuje się ze świeżych warzyw.
- Ładne, regularne i długie spirale uzyskać można tylko z owalnych warzyw.
- Ruch produktów w otworze tarki należy wykonywać przy pomocy popychacza, którym należy poruszać pomału i bez wielkiego nacisku.
- W przypadku zablokowania tarki konieczne jest, aby wyłączyć jednostkę napędową, końcówkę zdemontować i wyczyścić.
- Czas przygotowania jest zależny od ilości, rodzaju i jakości zastosowanych składników, zazwyczaj wynosi dziesiątki sekund.

Sposób użycia

1. Opłukać i oczyścić warzywa z ewentualnych zanieczyszczeń. Warzywa można obrać i pokroić na mniejsze kawałki, jeśli to konieczne.
2. Nakłuć warzywa na wał napędowy-zabierak **U1**.
3. Tarkę **U3-U4-U5** przytrzymać za część z tworzywa sztucznego włóż do uchyty **U2** i lekko naciskając (słysząc kliknięcie). Wykonaniu tej czynności należy poświęcić szczególną uwagę.
4. Włożyć uchwyt tarek **U2** na dwóch prowadnicach napędowy-zabierak **U1** i lekko przyciskaj je popychaczem na jedzenie. Na dociskacz zbyt mocno nie naciskaj mogłoby to mieć wpływ na końcową jakość
5. Uruchom urządzenie poprzez przekręcenie regulatora prędkości na jeden ze stopni prędkości odpowiednich do krojenia (polecamy max. prędkość).
6. Pokrojone produkty są odprowadzane na zewnątrz otworem tarzana do pojemnika.
7. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie poprzez przekręcenie regulatora na pozycję **0/OFF**.

IV. KONSERWACJA (rys. 6, 7)

Nie używaj ściernych i agresywnych środków czyszczących! Spiralizer łącznie z wyposażeniem, należy natychmiast po użyciu umyć w gorącej wodzie ze środkiem do mycia i pozostawić do wyschnięcia. Części nie należy wkładać do zmywarki, ponieważ środki czyszczące mogą spowodować ich przyciemnienie lub zardzewienie. **Dotykając tarek należy zachować szczególną ostrożność – są bardzo ostre.** Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne. Niektóre potrawy mogą w pewnym stopniu zabarwić wyposażenie. Ta zmiana nie ma żadnego wpływu na właściwości powierzchni i nie stanowi podstaw do reklamacji urządzenia! Takie zabarwienie po pewnym czasie znika samo. Plastikowych części nigdy nie susz nad źródłem ciepła (np. nad piecykiem czy kuchenką elektryczną lub gazową). Urządzenie należy przechowywać starannie wyczyszczone w suchym, niezakurczonym miejscu z dala od dzieci i osób upośledzonych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko rozmiary na to pozwalają to na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowane elementy elektryczne lub elektroniczne nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i wspomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Masa (kg) ok

0,65

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



ZAUWAŻYĆ: przestrzegać kierunku zakładania części!
Dotykając terek należy zachować szczególną ostrożność – są bardzo ostre!

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případně další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.eta.sk

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na info@eta.cz alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 3/12/2019

e.č. 51/2019